

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 33 (1935)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

machen, als auch durch Anwendung eines gewissen Zwanges, um der Sorglosigkeit und Gleichgültigkeit, die gerade in solchen Kreisen vielfach so verbreitet ist, entgegenzuwirken.

Der Bund hat durch das vom Volke angenommene Tuberkulosegesetz die nötigen Geldmittel bereit gestellt; aber die Ausföhrung der Tuberkulosebekämpfung ist den Kantonen überlassen. Auch hier ist es nicht möglich, daß der Staat durch seine Organe alles tut; er muß sich auf weitere Kreise stützen können. Zur Mitwirkung gelangen darum die Gemeinden, die Ärzteschaft, die Krankenanstalten, die staatlichen und gemeindlichen Armenfürsorgestellen und in weitem Maße die Privatleute, die gewillt sind mitzuarbeiten. Wir möchten als Beispiel den Plan der öffentlichen Tuberkulosebekämpfung für den Kanton Bern hier anführen.

Hauptmittelpunkt ist die kantonale Sanitätsdirektion; ihr zur Seite stehen die kant. Armen- und die kant. Unterrichtsdirektion andererseits, soweit sie den medizinischen Unterricht betreut. Private Kreise haben dazu die Vernische Liga gegen die Tuberkulose geschaffen. Diese setzt sich zusammen aus Privatleuten und Ärzten. Ihre Hauptaufgabe liegt in der Aufklärung der Bevölkerung.

Unter der kant. Sanitätsdirektion stehen in der in Frage kommenden Angelegenheit die Gemeinden, deren Aufgabe auf hygienischem Gebiete liegt. Aufsicht über das Pflegekinderwesen, über die Wohnhygiene (gesundheitsschädliche Wohnungen werden verbessert oder ersetzt), Ueberwachung öffentlicher Lokale und Anstalten in gesundheitlicher Beziehung, Gewerbehygiene, Lebensmittelüberwachung, und endlich der Desinfektionsdienst. Dann hat die Gemeinde noch den Schuldienst unter sich, mit der Belehrung über Tuberkulose in der Schule, dem schulärztlichen Dienst, der Ferienversorgung. Die Ärzteschaft arbeitet mit durch die obligatorisch erklärte Anmeldung von ansteckungsfähigen Tuberkulosefällen, durch Unterstützung der Gemeinden auf hygienischem und schulärztlichem Gebiete, durch Verziehung der Fürsorgestellen für geeignete Fälle, durch Mithilfe bei der Volksaufklärung.

Der Armen- und die kant. Sanitätsdirektion unterstehen die soziale Fürsorge in Kanton und Gemeinden, besonders auch durch finanzielle Hilfe.

Die Kliniken des Spitals arbeiten ebenfalls den anderen Einrichtungen in die Hände.

Der Kranke wird nun in einer Heilanstalt versorgt; sei es, daß er gleich nach Heiligschwendi kommt, oder in ein anderes Tuberkulosehospital; meist aber wird er erst in einer Tuberkuloseabteilung eines Bezirkspitals untergebracht und von dort, wenn nötig, später in eine eigentliche Tuberkulosekrankenanstalt eingewiesen. Gefährdete kommen unter Umständen in eine Anstalt für Verhütung des Krankheitsausbruches, wie Maison Blanche in Leubringen für Kinder, Frauenerholungsheim Hinterberg, Krankenkassen- Erholungsheim in Langnau.

Wir sehen, daß eine umfassende Organisation geschaffen worden ist, um der Tuberkulose zu Leibe zu rücken. Schon jetzt, nach wenigen Jahren, beginnen sich die guten Einflüsse geltend zu machen und es ist zu hoffen, daß mit der Zeit die Tuberkulose als Volkskrankheit viel von ihrer Gefährlichkeit verlieren wird, so daß endlich vielleicht eine tuberkulöse Erkrankung selten sein wird.

Wir müssen noch erwähnen, daß die genannten Einrichtungen zum Teil auch für die Bekämpfung der chirurgischen Tuberkulose, der Knochen-, Gelenk- und Bauchfelltuberkulose eingerichtet sind.

Hoffen wir, daß es mit der Zeit auch möglich sein wird, vom Bunde aus genügende Mittel der Bekämpfung der Krebsleiden, die ja ganz andere Methoden erfordert, zuzuwenden.

## Büchertisch.

**Mutterbuch.** Söhne und Töchter erzählen von der Mutter. Herausgeber Eugen Wyler, Zürich. Mit einem Vorwort von Bundesrat Motta. Leinenband, 420 Seiten, 40 ganzseitige Bilder. Verlag von Alfred Schmid, Bern. Preis Fr. 6.50.

Das Buch, das vor uns liegt, entspricht einem Gedanken, den schon Heinrich Pestalozzi hegte. Die vielen Beiträge in Prosa und Versform sind von verschiedenen Verfassern zusammengesteuert worden. Die Abbildungen sind teils Wiedergaben von Lichtbildern, teils solche von Zeichnungen bekannter Schweizer Künstler. Der Inhalt ist eine Verherrlichung des Muttergedankens und der Mutterliebe, des Verstehens von Mutter zu Kind und umgekehrt, besonders auch zum erwachsenden und erwachsenen Kinde.

Wir wünschen dem Werke weite Verbreitung, die es verdient.

**P.-D. Dr. Paul Hüfshy**, Aarau: Indikationsstellung und Therapie in der geburts- und gynäkologischen Praxis. Medizinischer Verlag Hans Huber, Bern. 244 Seiten Groß-8. Preis in Ganzleinen Fr. 12.—.

Der bekannte Frauenarzt und jetzige Direktor des Kantonspitals in Aarau hat in diesem Buche die Absicht verwirklicht, dem praktischen Ärzte die Anzeigestellung und die Behandlungsmethoden, wie sie sich in der Geburtshilfe und Gynäkologie herausgebildet haben, eindringlich vor Augen zu führen. Es soll ihm helfen und seinen Beruf erleichtern. Hüfshy beschränkt sich auf die Gebiete, die für die Praxis von Wichtigkeit sind. Besonders die Behandlung der häufigeren gynäkologischen Krankheiten hat er eingehend dargestellt und die Mittel angegeben, die sich ihm in seiner Praxis während 25 Jahren bewährt haben. Gerade das persönliche Moment, das auf seine eigenen Erfahrungen hinweist, steht im Vordergrund, wenn auch die in dem Schrifttum niedergelegten Kenntnisse Anderer nicht vernachlässigt wurden. Das Buch wird manchem ein sicherer Führer sein.

## Zahllose Menschen

**föhlen sich nicht wohl,  
ohne recht zu wissen warum.**

Sie werden schlaff, niedergeschlagen und verlieren die Lebensfreude. Sie leiden unter schlechter Laune, schlechtem Teint, schlechtem Atem, schlechtem Appetit, Kopfschmerzen, Neuralgien, Schläfrigkeit, Schwindelgefühl, schmerzhaften Monatsregeln, Blutarmut — und in den meisten Fällen ist die mangelhafte Verdauung schuld.

Für alle diese Leidenden ist die Regelung der Verdauung durch Emodella eine Hilfe. Emodella reinigt die Eingeweide von schädlichen Giftstoffen und erhöht ihre Tätigkeit. Emodella wirkt stärkend und anregend auf Magen und Eingeweide, fördert die Verdauung, regt den Appetit an und hat einen vorzüglichen Einfluß auf das Allgemeinbefinden.

Emodella wird von der Caba A.-G., Basel, aus reinen Pflanzenäften hergestellt. Emodella ist in allen Apotheken erhältlich zu Fr. 3.25 die große und zu Fr. 2.25 die kleine Flasche. Auf Verlangen schickt Ihnen die Caba A.-G., Basel, Emodella durch die Vermittlung eines Apothekers per Nachnahme direkt zu.

## Schweiz. Hebammenverein

### Einladung

zur

**42. Delegierten- und Generalversammlung**  
in Freiburg

Montag u. Dienstag den 24. u. 25. Juni 1935.

#### Traktanden für die Delegiertenversammlung.

Montag, den 24. Juni 1935, punkt 15 Uhr im Großratssaal in Freiburg.

1. Begrüßung durch die Präsidentin.
2. Wahl der Stimmzählerinnen.
3. Appell.
4. Jahresbericht pro 1934.
5. Jahresrechnung pro 1934 und Revisorinnenbericht.
6. Bericht über das Zeitungsunternehmen pro 1934 und Bericht der Revisorinnen über die Rechnung pro 1934.
7. Berichte der Sektionen.
8. Anträge der Sektionen.

Thurgau:

1. Es soll das Betriebskapital der Zeitungskommission von Fr. 5000.— auf Fr. 3500.— herabgesetzt werden.
2. Es ist zu beschließen, daß von nun an weder der Zentralvorstand, noch die Zeitungskommission oder die Krankenkassenkommission Vereinsgelder in Stammenteilscheinen anlegen dürfen.
9. Wahlvorschlag für die Revisionssektion der Krankenkasse.
10. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.
11. Umfrage.

#### Traktanden für die Generalversammlung.

Dienstag, den 25. Juni 1935, punkt 10½ Uhr im Großratsaal in Freiburg.

1. Begrüßung.
2. Wahl der Stimmzählerinnen.
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Delegierten- und Generalversammlung.
4. Jahresbericht.
5. Rechnungsabnahme pro 1934 und Revisorinnenbericht.
6. Bericht über das Zeitungsunternehmen pro 1934 und Rechnungsbericht.
7. Berichte und Anträge der Delegiertenversammlung.
8. Wahl der Revisionssektion für die Krankenkasse.
9. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.
10. Umfrage.

#### Traktanden für die Krankenkasse.

1. Abnahme des Jahresberichtes.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Revisorinnenberichtes.
3. Wahl der Revisorinnen für die Krankenkasse.
4. Antrag der Krankenkassenkommission: Es sollen in Zukunft alle Krankenbesucherinnen bezahlt werden.
5. Antrag der Sektion Zürich: Wir beantragen, von den jährlichen Ueber-schüssen der Krankenkasse jeweils 2000 Fr. zurückzuerstatten und separat zinstragend anzulegen zum Zwecke eines Pensions- oder Altersfonds für die Mitglieder des Schweiz. Hebammen-Vereins.

Die Sektion Freiburg veröffentlicht zu diesen Tagungen folgendes

#### Programm

Montag, den 24. Juni 1935.

Vormittags Empfang der Delegierten in der Halle des Bahnhofes in Freiburg und Aufteilung der Zettkarte.

- 15 Uhr: Delegiertenversammlung im Großratssaale.  
 20 Uhr: Bankett im Hotel Suisse. Abendunterhaltung.  
 Zimmer und Frühstück am 25. Juni im zugeteilten Hotel.  
 Dienstag, den 25. Juni 1935.  
 6½ Uhr: Abfahrt vom Bahnhofplatz mit Autocar nach dem Grubere.  
 10½ Uhr punkt: Generalversammlung im Großratssaale.  
 13 Uhr: Mittagessen im Hotel Terminus.  
 Preis der Festkarte, Service unbegriffen, Fr. 16.—

Geschätzte Kolleginnen! Wir ersuchen Sie, sich die beiden Tage vom 24./25. Juni heute schon zu reservieren und hoffen, recht viele Kolleginnen im schönen Freiburg begrüßen zu können. Also auf Wiedersehen!

Mit kollegialen Grüßen

Für den Zentralvorstand:

Die Präsidentin:	Die Sekretärin:
M. Marti,	B. Günther,
Wohlen (Aarg.) Tel. 68.	Windisch, Tel. 312.

**Zur gefl. Notiz.**

Da Ende Mai der Jahresbeitrag des Schweiz. Hebammen-Vereins, Fr. 2.20, per Nachnahme erhoben wird, so bitte die Mitglieder höflich, die Nachnahme einzulösen um unnötige Posti zu ersparen.

Allfällige Adressänderungen bitte innert acht Tagen an untenstehende Adresse zu senden.

Frau Pauli, Kassierin,  
 Schinznach (Aargau).

**Krankenkasse.**

Krankgemeldete Mitglieder:

- Frau Rosa Wälti, Bollbrück (Bern).
- Frau Wellauer, Horn (Thurgau).
- Frl. Elisabeth Grütter, Bern.
- Mme. Burdet-Saccard, Genf.
- Frau Bischof, Goldach (St. Gallen).
- Frau Elsa Styrer, Unter-Entfelden (Aargau).
- Frau Frieder, Malleray (Bern).
- Frau Wullschlegler, Narburg (Aargau).
- Mlle. M. Marciard, Lausanne (Waadt).
- Frau Elmer-Höbli, Glarus.
- Frau Meier, Unterehrendingen (Aargau).
- Frl. Dina Schmid, Solothurn.
- Frl. Christine Conrad, Süss-Domleschg (Grbd.).
- Mlle. Grosjean, Bévais (Neuenburg).
- Frau Keel, Nebstein (St. Gallen).
- Frau Leuenberger, Uggien, Bern.
- Mlle. Victorine Pittet, Echallens (Waadt).
- Frl. Emma Hoch, Viefstal (Baselland).
- Frau Weber, Wangen (Zürich).
- Frau Steiner, Nieder-Gerlafingen (Solothurn).
- Frau Kämpfer, Narwangen (Bern).
- Frau Kurz, Worb (Bern).
- Frau Buchser, Zürich.
- Frau Rindhauser, Wallisellen (Zürich).

- Frau Lentwiler, Steffisburg (Bern).
- Frau Rohrer, Muri (Bern).
- Frl. Frieda Negler, Neu-Solothurn.
- Frau Waldburger, Safien (Graubünden).
- Frau Berta Heierle, Gais (Appenzell).
- Frau Luise Kropf, Unterseen, z. B. Bern.
- Frau Bodenmann, Fiesch (Wallis).
- Frau Helene Blaser-Stähli, Neufeld/Thun (Bern).
- Frau Reichert, Gelterkinden, z. B. Zofingen.
- Frl. Ida Dräyer, Roggwil (Bern).
- Frau Meier, Adliswil (Zürich).
- Frau Nebischer, Schwarzenburg (Bern).
- Frau Elisabeth Wild, Schwanden.
- Frl. S. Strübi, Ob. Uhwil (St. Gallen).
- Frau M. Ramser, Oberwil b. Büren (Bern).
- Frau Keiser, Luzern.
- Frl. Krähenbühl, Bümpliz (Bern).
- Frl. M. Burkart, Root (Luzern).
- Frau Neuhauser, Langriedenbach (Thurgau).
- Frau Stucki, Aushofen (St. Gallen).
- Mme. Cuany-Meystre, Granges-Mornand (Waadt).

- Frau Wecker, Dietikon (Zürich).
- Mme. Jaques-Bovay, Lausanne (Waadt).

Angemeldete Wöchnerinnen:

- Frau Ramser-Stauffer, Oberwil b. Büren.
- Mme. Yvonne Jollien, St-Germain (Wallis).
- Frau Hilba Schöni, Niederherli (Bern).
- Mme. M. Lang-Bez, Rölliken (Aargau).

Eintritte:

- 35 Mme. Olive Gutknecht-Moser, Av. Beau-regard 8, Freiburg, 24. April 1935.
- 36 Frl. Ida Jasel, Freiburg, Beauséjour 18, Tivolo, 29. April 1935.
- 433 Mme. Fernande Rohrbach, Bern, Bahnhofweg 35, 29. April 1935.

Seien Sie uns herzlich willkommen!

Die Krankenkassenkommission in Winterthur:

- Frau Akeret, Präsidentin.
- Frau Tanner, Kassierin.
- Frau Rosa Manz, Aktuarin.

**Todesanzeige.**

Wir machen unsern Mitgliedern die Anzeige vom Hinschiede folgender Mitglieder:

Den 2. April starb in **Boşco-Lugano**

**Frau Maria Lomazzi-Foletti**  
 im Alter von 49 Jahren.

Den 3. Mai

**Frau Anna Mürli,**  
 Schinznach (Aargau) im Alter von 73 Jahren.

Wir bitten Sie, den lieben Entschlafenen ein ehrendes Andenken bewahren zu wollen.

Die Krankenkassenkommission in Winterthur.

(P. 566 Q) 1892



**Vereinsnachrichten.**

**Sektion Aargau.** Die Frühlingsversammlung in Baden erfreute sich eines regen Besuches. Als Delegierte nach Freiburg wurden gewählt Frau Widmer, Präsidentin, und Frau Binder, Ehrendingen. Als Ersatz Frau Weber in Gebensdorf. Die Präsidentin verlas einen von Herrn Dr. Neunweiler, Chefarzt an der Frauenklinik Bern, abgefassten Zeitungsartikel, der Frau Fritz in Baden zu ihrem 50jährigen Berufsjubiläum gewidmet war. 50 Jahre Hebamme sein, was für ein Maß von Arbeit und Opfer! Frau Fritz an dieser Stelle unsere herzlichste Gratulation und einen sonnigen Lebensabend.

Interessant war der lehrreiche und auch für uns wichtige Vortrag über Geschlechtskrankheiten von Dr. Stierlin, Frauenarzt. Im heimeligen Berner Dialekt verstand es Herr Dr., uns in der möglichst kürzesten Zeit das Neueste auf diesem Gebiete zu dozieren. Wir danken Herrn Dr. Stierlin recht herzlich für seine Mühe.

Diese Zeilen sende ich aus dem Wiederholungsfürs in Narau. Es mag vielleicht der einen oder anderen aufgebotenen Kollegin, der dieser Kurs Magendrücken verursacht, ein kleiner Trost sein, wenn wir ihnen sagen, daß es uns bis jetzt sehr gut gefällt und wir fröhlich beisammen sind. Es kommt mir vor wie eine Frühlingsputzete, an die man auch nicht gerne geht und sich dann doch freut, wenn wieder alles im hintersten Winkel blitzblank gescheuert ist. Man sieht dann erst während dem Putzen wie nötig es war. Viel Neues ist für viele zu lernen, wenn auch im Privathaus nicht alles so zu verwenden ist.

Also freuet Euch auf die Erholungstage in Narau.

Die Aktuarin: Frau Fehle-Widmer.

**Sektion Appenzell.** Ganz erfreut waren wir über die gut besuchte Frühjahrsversammlung, Montag den 6. Mai in Trogen. Dies umso mehr, da wir die Ehre hatten, unsere Zentralpräsidentin, Frl. Marti, in unserer Mitte zu haben.

Nach kurzem Begrüßungswort durch unsere Sektionspräsidentin wurde Appell gemacht, die Jahresrechnung abgenommen, das Protokoll verlesen und beides genehmigt. Die Wahl der Delegierten nach Freiburg nahm nicht viel Zeit in Anspruch. Frau Himmelberger, Vizepräsidentin, Herisau, wurde einstimmig gewählt.

Nun erhielt Frl. Marti, Zentralpräsidentin, das Wort. Als Erstes wurde eingehend die Eingabe, die wir an den hohen Regierungsrat unseres Kantons wegen des Wartgeldes und Erneuerung des Hebammenregulatives zu senden gedenken, besprochen. Hernach sprach Frl. Marti in lieben aber eindringlichen Worten sich darüber aus, daß die Hebammen besser und aufrichtiger zueinander stehen sollten. Beobachtungen, die sie immer und immer wieder mache, daß einzelne Hebammen sich selber empfehlen und den Frauen unaufgefordert nachgehen, setzen unsern Stand herab und schädli-



**Gegen Einsendung dieses Inseratenausschnittes**

erhalten Hebammen eine Gratisdose der seit 35 Jahren bewährten

**Zander's Kinderwundsalbe**

Zander's Kinderwundsalbe mild gegen Wundliegen.

Versand: **Schwanenapotheke Zander, Baden.**

**Im Schwesternbund U. Ib. Frau in Zug**

finden tüchtige, katholische **Kranken- und Kinderpflegerinnen, Hebammen und Familienhelferinnen**, sowie brave Töchter, die den Pflegeberuf erlernen wollen, jederzeit Aufnahme. — Katholische Pflegeorganisation mit Altersfürsorge. Auskunft durch die Oberin des **Mutterhauses**, Kasernenstrasse 5, **Zug**.

(P. 1070 Lz.) 1892

**Kinderheim**

erholungsbedürftige Kinder und Säuglinge auf. Preis, je nach Alter, ganz bescheiden.

Nähere Auskunft erteilt gerne **Frl. Marti**, Präsidentin, **Wohlen** (Aargau). Telephon 68.

**Die Adressen**

sämtlicher Mitglieder des Schweizer. Hebammenvereins

auf gummiertes Papier gedruckt, zur Versendung von Zirkularen, Prospekten od. Mustersendungen, sind zu beziehen zum Preise von

**Fr. 25.—**

von der Buchdruckerei

**Bühler & Werder in Bern**

Waghausgasse 7 — Telephon 22.187

gen ihn vor Volk und Behörden. Ein einheitliches und selbstloses Zusammenarbeiten ist aber unserer Sache dienlich und unerlässlich, wenn man zu einem Ziel gelangen wolle.

Wir danken unserer verehrten Zentralpräsidentin nochmals für ihre Ausführungen und Bemühungen und hoffen sie wieder im Appenzellerland begrüßen zu können.

Der Vortrag von Herr Dr. Niederer war interessant und in gut verständlicher Form dargeboten. In vier verschiedenen Behandlungsformen referierte er über die Placenta praevia und vorzeitige Placentarlösung, wobei allerdings die Tätigkeit des Landarztes mehr in Vordergrund trat als das Verhalten der Hebamme in solchen Fällen. Die Diskussion aber brachte den Ausgleich. Wir danken Herrn Dr. Niederer nochmals bestens für seine Arbeit.

Erfreulich ist, daß zwei junge Kolleginnen unserer Sektion beigetreten sind, hoffen wir, daß sie bald auch in den Schweiz Hebammenverein ihren Eintritt nehmen.

Nach einem gemeinsamen Vesper, den die Vereinskasse beglich, verabschiedeten wir uns, um ins Vorder-, Mittel- und Hinterland heimzukehren.

Die Aktuarin: M. Christen.

**Sektion Baselstadt.** Unsern werten Mitgliedern zur Kenntnis, daß wir am 29. Mai, nachmittags 4 Uhr, eine Sitzung mit ärztlichem Vortrag haben werden. Herr Dr. Wischer, Kinderarzt, hat sich in verdankenswerter Weise bereit erklärt, uns einen Vortrag zu halten und hoffen wir gerne, daß sich die Kolleginnen von Stadt und Land recht zahlreich zur Sitzung einfinden. Unsere letzte Sitzung war erfreulicherweise gut besucht, unsere Zentralpräsidentin, Fräulein Marti, erfreute uns mit ihrem lieben Besuch. Es wurden Frau Gaß und Frau Albiez als Delegierte nach Freiburg gewählt. Wie schon in der letzten Sitzung mitgeteilt, könnten wir, falls sich genug Kolleginnen von Stadt und Land beteiligen, eine wunderbare Fahrt nach Freiburg machen, ich glaube kaum, daß es je Gelegenheit gibt, so etwas mitzumachen. Diejenigen Kolleginnen, welche sich an dieser prächtigen Fahrt beteiligen wollen, werden dringend ersucht, sich frühzeitig zu melden, da nur eine besessene Anzahl Platz findet. Kolleginnen aus dem Baselland werden in Viesal abgeholt, sollten nicht genug Anmeldungen eingehen, dann fällt die große Fahrt aus, dann werden wir mit demselben Auto, aber auf kürzestem Wege zum Preise von Fr. 18.— Basel—Freiburg zurück über Bern nach Basel fahren, auch hierzu ist rechtzeitige Anmeldung nötig, bei Frau Gaß-Nohrbach, Metzgerstraße 5, Basel, Tel. 46.799. Es dürfen auch Gäste mitgenommen werden.

Für den Vorstand: Frau Albiez.

\* \* \*

### Programm

zur Delegierten-Versammlung des Schweiz. Hebammenvereins, Sekt. Basel u. Baselland.  
Montag, den 24. Juni ab Reichenplatz Basel ab 8 Uhr über Delsberg—Wiel—St. Blaise—Jns—Murtlen—Freiburg an 11 Uhr.

Dienstag, den 25. Juni. Vormittagsausflug Freiburg—Schwarzsee. Freiburg ab 7 Uhr, Schwarzsee an 8 Uhr. Schwarzsee ab 9½ U. Freiburg an 10½ Uhr. Versammlung, nachher Mittagessen und um 16 Uhr Abfahrt über Bulle—Jaunpaf durchs Simmental nach Spiez. Mit Aufenthalt auf dem Jaunpaf. In Spiez an abends 8 Uhr. Bezug der Zimmer, Nachtsessen.

Mittwoch, den 26. Juni. Abfahrt von Spiez 8 Uhr nach dem Blausee, dem schönsten Alpensee. Hier an 9½ Uhr, eine Stunde Aufenthalt, nachher zurück nach Spiez—Interlaken—Brüenz—Brünig. Mittagessen im Hotel Bahnhof auf Brünnigpaf. Um 15 Uhr Weiterfahrt nach Luzern, hier eine Stunde Aufenthalt, nachher Weiterfahrt nach Basel. Preis dieser Fahrt Fr. 35.— pro Person. In diesen Preisen sind folgende Leistungen begriffen:

1. Fahrt Basel—Freiburg.
2. " Freiburg—Schwarzsee und zurück.
3. " Freiburg—Jaunpaf—Spiez.
4. " Abendessen, Zimmer und Frühstück in Spiez.
5. " Spiez—Blausee und zurück über Brünnig nach Basel.
6. Mittagessen im Hotel Bahnhof Brünnig.
7. Trinkgelder und Taxen in den Hotels.

Programmänderungen vorbehalten.

**Sektion Bern.** Unsere nächste Vereinsitzung findet statt, Mittwoch den 29. Mai im Frauenhospital.

Vortrag punkt 2 Uhr von Frau Dr. Studer, Bümpliz. Da Delegierte zu wählen sind für die Generalversammlung in Freiburg, so erwarten wir recht zahlreiche Beteiligung und pünktliches Erscheinen.

Der Vorstand.

**Sektion Biel.** Am 23. Mai, nachmittags 15 Uhr, findet im Schweizerhof unsere diesjährige Generalversammlung statt. Dazu erwarten wir eine zahlreiche Beteiligung.

Der Vorstand.

**Sektion Freiburg.** Die Hebammen des Saanebezirkes wurden auf den 9. April, vormittags 10 Uhr ins Bakteriologische Institut Bévollles einberufen zum Zwecke der Visitation der Hebammenausrüstung. Diese wurde vorgenommen durch die Herren Dr. Buman und Dr. Ferrin. Bei dieser Gelegenheit gedachte Herr Dr. Buman in warmen Worten der Anerkennung des kürzlich verstorbenen Dr. Glücksmann, erinnerte an die Fürsorge, Güte und an die große

Erfahrung, treue Pflichterfüllung, die der Verstorbene seinen oft schwierigen Aufgaben entgegenbrachte. Hierzu gehörte auch das Zustandekommen der jährlichen Visitation der Hebammenausrüstung.

Der Vorstand benützte diese Gelegenheit und hatte auf nachmittags 3 Uhr des gleichen Tages eine Vereinsitzung einberufen ins Café de la Paix. Traktandum: Delegierten- und Generalversammlung des Schweiz. Hebammenvereins am 24./25. Juni 1935. Vorsitz: Herr Dr. Buman.

Der Herr Doktor war erfreut, daß eine so große Anzahl der Einladung Folge geleistet. In seiner Begrüßungsansprache gedachte er in Worten des Dankes der Verdienste der verstorbenen Frau Zehdy, dank deren fruchtbarer Initiative, im Verein mit Frau Vonlanthen, Ehrenpräsidentin, und Frau Progin, der gegenwärtigen Präsidentin, die Sektion Freiburg im Jahre 1918 gegründet werden konnte. Seit der Gründung hat der Vorstand das Motto gewählt: „Zimmer besser, immer höher“, um damit ein altes, freiburgisches Sprichwort, das ungefähr heißen mochte: „Schnell tut genug“, zum Verschwinden zu bringen. Der Referent erwähnte, daß trotz allen Schwierigkeiten, die keinem jungen Unternehmen erspart bleiben, und oft noch durch Unkenntnis der Mitglieder selber verursacht werden, die Sektion ihren Weg gefunden und auch das Vertrauen des Schweiz. Hebammenvereins gewonnen hat, so daß dieser sich letztes Jahr entschloß, der Einladung der Freiburger Hebammen Folge zu leisten, und die Generalversammlung im Jahre 1935 in der alten Zähringerstadt abzuhalten. Mit Freunden werden alle Sektionen auch dieses Jahr ihre Vertreterinnen nach Freiburg senden und unter dem Vorsitz ihres Zentralvorstandes die Jahresgeschäfte erledigen. Dank eines gütigen Entgegenkommens hoffen auch die Freiburger Hebammen, gleich denjenigen der jungen Walliser Sektion im Jahre 1932, ihren Kolleginnen aus allen Schweizergauen einen würdigen Empfang bereiten zu können. Ein gut ausgearbeitetes Programm wird dafür sorgen, daß diese zwei Tage für alle Besucherinnen kostliche und lehrreiche werden.

Wir laden unsere Kolleginnen recht freundlich ein an den kommenden Versammlungen recht zahlreich teilzunehmen. Wir erlauben uns noch darauf aufmerksam zu machen, daß leider noch eine große Anzahl Hebammen unserer Vereinigung fernsteht, obwohl letztere ihnen in mancher Beziehung reiche Vorteile bietet, sowohl in beruflicher als auch in materieller Hinsicht. Wir leben heute in einer Zeit des Zusammenstufes, alles konstituiert sich, die einzelne vermag nichts zu erreichen. Wir haben heute mehr denn je nötig, uns einer Vereinigung anzuschließen, die unsere Interessen fördert und die um unser Wohl besorgt ist.

Der Vorstand.

# Dialon-Puder

hervorragend bewährter Kinderpuder zur Heilung und Verhütung des Wundseins

Erhältlich in den Apotheken, Drogerien und einschlägigen Geschäften

Probemengen stehen kostenlos zu Diensten

bei der Generalniederlage:

**Caesar & Loretz**, Zweigniederlassung, Leitung: **Hans Gelfert**, Zürich 5, Limmatstrasse 45

Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard, Frankfurt a. M.

**Sektion Graubünden.** Unsere nächste Versammlung findet statt Donnerstag den 6. Juni, vormittags 10 Uhr in Fontana. Herr Dr. Müller wird so freundlich sein und uns einen Vortrag halten über Krebskrankungen. Mittagessen im Mädchenheim Casana. Wir hoffen bestimmt auch dies Mal Reisevergütung abgeben zu können.

Unsere Aktion ist nun beendet, es wurden an 77 Hebammen 72 Kisten, 3 Körbe und 4 Karton Wäsche versandt. Ferner 9 Kinderwagen und 2 Kinderbetten. Die Wäsche war meistens neu und alles in ganz schönem, gutem Zustand. Wie bereits an den Versammlungen mitgeteilt, sollen die Sachen nur in Fällen abgegeben werden, wo wirklich Not vorhanden ist. Es sollen die Sachen sparsam verwendet werden, damit wir im Herbst Fehlendes wieder aus unserm Reservelager ersetzen können. Wir besitzen ein genaues Verzeichnis über den Inhalt jeder einzelnen Kiste und so kann nachgesehen werden was wieder gebraucht wird. Wir glauben mit all diesen Sachen gewiß mancher armen Frau geholfen zu haben und hoffen, es auch fernerhin tun zu können. Vor allem wollen wir innigen Dank aussprechen den geehrten Frauen vom gemeinnützigen Frauenverein, die in großer Mühe und Arbeit geholfen haben, uns Hebammen dieses gute Werk in Stand zu bringen. Wir alle wollen zum Dank dafür Alles treu und redlich verwahren und damit das Vertrauen unserer Gönnerinnen ehren.

Wir hoffen an der Versammlung recht viele Kolleginnen begrüßen zu können, da wir noch Verschiedenes zu besprechen haben.

Mit freundlichen Grüßen:  
Der Vorstand.

**Sektion Luzern.** Der an der Jahresversammlung besprochene Ausflug kommt nun zur Ausführung und zwar wurde beschlossen, mit Autocars nach „Mariastein“ im Baselbiet zu fahren. Wir werden bei einigermaßen günstigem Wetter Dienstag den 21. Mai, morgens punkt 8 Uhr beim Bahnhof Luzern abfahren und folgende Ortschaften berühren, so daß es für viele Teilnehmerinnen gute Gelegenheit gibt, erst auf der Fahrt einzusteigen.

Es wird natürlich nur die Kantonsstraße benutzt und somit Rothenburg, Sempach, Neuenkirch, Rottwil, Sursee, Wauwil, Rebikon, Dagmerjellen und Reiden berührt. Die Betreffenden müssen sich natürlich in erster Linie anmelden, damit für sie ein Platz reserviert werden kann und sich auch an einer übersichtlichen Stelle bemerkbar machen. Die Fahrt wird aus der Kasse bezahlt, hingegen hat jedes Mitglied für das Mittagessen in Mariastein im Hotel „Post“, inklusive Trinkgelber Fr. 5.— zu entrichten. Es dürfen auch Angehörige mitgenommen werden und haben also Nichtvereinsmitglieder für Fahrt und Mittagessen Fr. 15.— zu bezahlen.

Es ist ganz dringend notwendig, sich bis Montag Mittag den 20. Mai bei Frau Sonauer, Pilatusstraße 19, Tel. 20.472, oder bei Frau Meyer, Brüggliasse 9, Tel. 21.982 anzumelden. Sollte der Ausflug verschoben werden, so müßte er definitiv am Donnerstag den 23. Mai ausgeführt werden.

Und nun hoffen wir recht zuversichtlich, daß der gute St. Peter seine allerbeste Laune für uns aufhebt, und daß recht viele Kolleginnen diese herrliche Blaufahrt mitmachen können. Wir werden natürlich dafür besorgt sein, daß wir wieder rechtzeitig zu Hause ankommen, damit noch für jedermann Zug-Verbindungen nach allen Windrichtungen zu erhalten sind. Hoffentlich wird unserer freundlichen Einladung recht Folge geleistet und heißen wir Alle heute schon herzlich willkommen.

Mit kollegialem Gruß  
Für den Vorstand: Frau Meyer.

**Sektion Schaffhausen.** Unsere nächste Versammlung findet Dienstag den 4. Juni, nachmittags 2 Uhr in den Randenburg Schaffhausen statt. Traktanden: Wahl einer Delegierten und Verschiedenes.  
Der Vorstand.

**Sektion Solothurn.** Unsere Frühjahrsversammlung vom 23. April im Restaurant „Distel“ in Olten-Hammer war von 26 Kolleginnen besucht. Herr Dr. Aerni, Frauenarzt, hielt uns einen sehr interessanten Vortrag über „Eklampsie und deren Bekämpfung“. Es sei

an dieser Stelle dem Herrn Referenten im Namen des Vereins nochmals der herzlichste Dank ausgesprochen. Auch konnten wir die Präsidentin unserer Krankenkasse, Frau Akeret in Winterthur, in unserer Mitte begrüßen. Es hat uns sehr gefreut, Frau Akeret einige Stunden bei uns haben zu dürfen. Wir verdanken ihr den freundlichen Besuch aufs beste. In leicht verständlicher Weise klärte sie uns über einige sehr wichtige Paragraphen der neuen Statuten auf. Auch ermunterte sie diejenigen, welche noch nicht der Krankenkasse angehören, derselben beizutreten.

Im gefächlichen Teil waren noch unsere diesjährigen Delegierten zu wählen. Es sind dies Kassiererin und Präsidentin. Alle Kolleginnen sind herzlich eingeladen, an der Delegierten- und Generalversammlung in Freiburg teilzunehmen. Für den Vorstand  
Die Aktuarin: Frau Thalman.

**Sektion St. Gallen.** Unsere Versammlung vom 2. Mai war nur mäßig besucht, es herrschte aber eine gemütliche und frohe Stimmung. Zu besprechen gab es nicht viel. Als Delegierte nach Freiburg wurde einstimmig die Unterzeichnete gewählt. Unsere Kassierin Frau Hoffard war mit ihrem leeren Geldsack bereit, die Jahresbeiträge einzuziehen, konnte allerdings den Sack nur mäßig füllen.

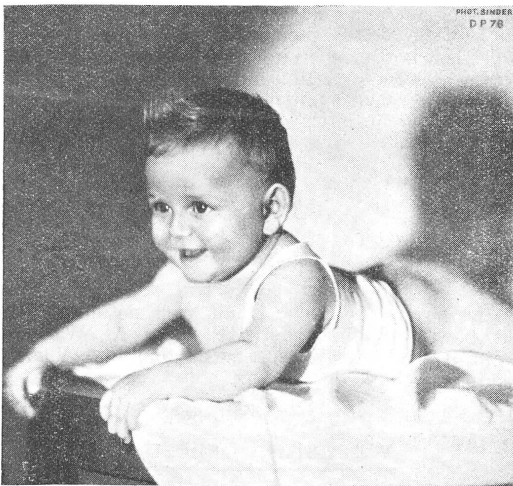
Wir verplauderten gerne noch ein Stündchen. Die nächste Versammlung legten wir fest auf den 18. Juli.

Die Aktuarin: Schw. Földi Trapp.

**Sektion Thurgau.** Wir laden unsere Mitglieder ein zum Besuch der Frühjahrsversammlung auf Montag den 27. Mai 1935, nachmittags 1½ Uhr ins Hotel „Löwen“ in Kreuzlingen. In verdankenswerter Weise hat uns Herr Dr. Sträuli einen Vortrag zugesagt. Hoffen wir schon deshalb, daß recht viele Kolleginnen diese Versammlung besuchen.

Also auf Wiedersehen in Kreuzlingen. Es ist noch zu bemerken daß diejenigen Mitglieder, welche mit der Mittellthurgau-Bahn fahren, nur bis Kreuzlingen-Oberdorf lösen müssen.

Für den Vorstand: Frau Saamel.



Da kommt's Mutti mit der frischen Wäsche -  
mit PERSIL behandelt, die ist so weiss  
und weich und sauber - einfach herrlich.

Es ist ein Vergnügen, wie einfach und schnell  
das geht und wie weiss und weich die Wäsche  
nach dem Waschen ist. Persil nimmt der Kinder-  
wäsche alle scharfen Gerüche und befreit sie von  
Krankheitskeimen. / Henkel & Cie. A.G., Basel

Für Baby - Wäsche nichts anderes als PERSIL !

127

**Bei Milchnährschäden**  
empfindlicher Verdauung und  
überall da, wo Mutter- oder  
Kuhmilch ersetzt werden soll,  
verordnet der Arzt:

**FRUCTOGEN**

Rein vegetabiler, dextrinierter  
**Mandelmilch - Nährzucker**  
bei Tieftemperatur aus süßen  
Mandeln und Malz extrahierte  
Mandelmilch - Maltose. Leicht  
assimilierbar und Eiweiss spa-  
rend. Hemmt die Entstehung  
dyspeptischer Durchfälle.

Muster und Literatur durch Apotheken oder NAGO OLTEN

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebamme“

**Sektion Werdenberg-Sargans.** Unsere nächste Versammlung findet Donnerstag den 23. Mai nachmittags 2 Uhr im Bahnhof Sargans statt. Frau Akkeret, Präsidentin der Krankenkasse, will uns mit ihrem Besuche beehren und bitten wir die Mitglieder um vollzähliges Erscheinen. Die Kommission.

**Sektion Winterthur.** Unsere letzte Versammlung war ziemlich gut besucht. Herr Dr. Wuhmann hielt uns einen, immer wieder lehrreich und interessanten Vortrag über das Thema: „Natürliche und krankhafte Mutungen der Frau“.

Wir verdanken Herrn Dr. Wuhmann an dieser Stelle den Vortrag nochmals bestens. Unsere nächste Versammlung findet am 23. Mai, 14 Uhr im „Erlenhof“ statt. Frau Wegmann wird den Jahresbeitrag einfassieren. Von nicht anwesenden Mitgliedern wird der Beitrag per Nachnahme erhoben. Die Delegiertenwahl steht auf der Traktandenliste. Also auf Wiedersehen am 23. Mai.

Die Aktuarin: Frau Wullschleger.

**Sektion Zürich.** Am 30. April 1935 hielten wir unsere Monatsversammlung ab, welche wie zu erwarten, sehr gut besucht war.

Die Traktanden wurden der Reihe nach abgewickelt. Leider sehen wir uns veranlaßt, den Hinscheid unserer lieben und ältesten Kollegin, Frau Meier, Mühlegasse 7, Zürich 1, mitzuteilen. Sie erreichte ein Alter von 82 Jahren. Die Erde sei ihr leicht! Da die Beerdigung gerade auf den Zeitpunkt unserer Versammlung fiel, konnten ihr nicht so viele Kolleginnen die letzte Ehre erweisen. Am 3. Uhr, also zur Zeit der Bestattung, erhob sich die Versammlung zu Ehren der Verstorbenen von ihren Sitzen. Als letzter Gruß wurde auf ihrem Grabe ein Kranz niedergelegt.

Um 3¼ Uhr erschien sodann Herr Dr. med. Subfer, um uns einen sehr genußreichen Vor-

trag zu halten über die Schmerzfindung unter der Geburt. Es war spannend, über diese ärztliche Errungenschaft zu hören, und danken wir deshalb dem Herrn Referenten auch an dieser Stelle nochmals verbindlich. Wir sind allen Herren Ärzten, welche uns über den Winter mit Vorträgen erfreuten, nochmals zu großem Dank verpflichtet, denn wir wissen solche Vorträge zu schätzen. Als Abschluß für die letzte Versammlung mit ärztlichem Vortrag in der Universitäts-Frauenklinik wollte uns die Firma Kaffee Hag Akt.-Ges., Feldmeilen, nochmals überraschen, um uns mit ihrem beliebten Kaffee zu bewirten, was wir auch an dieser Stelle herzlich verdanken. Zugleich möchten wir noch verraten, daß ihr feines Getränk Ra-Alba mancher Hebamme ihr Lieblings-Vorgentruink geworden ist, seit ihrer Vorführung.

Unsere nächste Monatsversammlung findet ausnahmsweise schon Dienstag den 11. Juni 1935, nachmittags 2 Uhr im „Karl dem Großen“ statt, und hoffen wir, wieder recht viele Kolleginnen begrüßen zu dürfen, und heißen auch Neueintretende herzlich willkommen.

Die Aktuarin: Frau E. Bruderer.

### Für katholische Hebammen.

Wie schon in der März-Nummer unseres geschätzten Blattes erwähnt worden ist, möchten wir nochmals nur kurz auf den vom 20. bis 24. Mai stattfindenden Exerzitienkurs für Hebammen, Wochen- und Krankenpflegerinnen aufmerksam machen.

Anmeldungen sind an das Caritasheim Oberwaid (St. Gallen) zu machen. Die Kosten betragen Fr. 20.—.

Von der Tram-Endstation Neudorf (Linie Nr. 1) noch 15 bis 20 Minuten zu Fuß.

### Ein Blatt auf das Grab unserer lieben Kollegin Fräulein Emma Kirchofer †

Nachdem bereits von berufener Feder der allseitigen Verdienste der am 20. März abhin verstorbenen Kollegin, Fräulein Emma Kirchofer gebührend gedacht worden ist, scheint es uns angesichts der bevorstehenden Jahresversammlung des Schweiz. Hebammenvereins angebracht, der Verstorbenen an dieser Stelle nochmals ehrend zu gedenken.

Was die Heimgegangene in mehr als zwei Jahrzehnten mit größter Hingebung und Gewissenhaftigkeit gearbeitet zum Wohl und zum Segen unserer kranken Mitglieder, wissen wir alle. Wir werden darum auch ihre ruhige, würdige Erscheinung dieses Jahr zum ersten Mal schmerzlich vermissen müssen. Ihr jederzeit lauterer und bescheidenes Wesen aber sichert ihr bei uns allen ein dankbares Andenken weit über das Grab hinaus. Wohl kann die Unrast des Lebens uns das Bild der Dahingegangenen zeitweise in die Ferne rücken und verdunkeln, ihr Andenken aber lebt fort in unserem Innersten und es wird mit uns noch vieles überdauern, was der ruhelose Alltag und der Existenzkampf überwuchern läßt, bis dereinst auch wir von allen Daseinsorgen befreit werden, und auch für uns die Abchiedsstunde schlagen wird. M. W.

### Von stillen Heldinnen im Land.

Ueber alle erdenklichen Erscheinungen werden Statistiken geführt. Aber das, was den Reiz der Persönlichkeit ausmacht, was den Einzelnen im Guten oder Bösen von allen andern abhebt, ihn auszeichnet, bleibt der Statistik ihrem Wesen nach unzugänglich. Die Statistik abstrahiert von allen Persönlichkeits-

## Für die stillende Mutter nur Kaffee Hag!

Warum? Coffein geht in die Muttermilch über. Wie manche Störung im Befinden des Säuglings ist auf unmässigen Kaffeegenuss der Mutter zurückzuführen!

Abgesehen davon, dass Coffein auch sonst häufig kontraindiziert ist, werden Sie schon aus diesem Grunde allen werdenden und stillenden Müttern den coffeinfreien und völlig unschädlichen Kaffee Hag empfehlen!

Proben und Literatur kostenlos durch  
KAFFEE HAG A.-G., FELDMEILEN

### Kosmetik-Beruf — Kurse für Kosmetik

selbständiger aussichtsreicher Frauen-Beruf.

**Neuzeitliche Ausbildung mit Diplom** als Spezialisten für individuelle Haut-, Gesichts- und Schönheitspflege. (Nur Einzelausbildung, keine Massenkurse.) Anfragen an Spezial-Institut für erstkl. Körperpflege, Basel, Hardstr. 125, Tel. 41.653

(P3466 Q)  
1826

## Frisch . . . .

Ihre Spezialherstellung, die ihr ein Maximum an Regelmässigkeit während der ganzen Zeit sichert und die ihr ermöglicht, in leichten Flocken verdaut zu werden, genau wie die Muttermilch, verringert keine ihrer Nährstoffe. Das bestätigen einwandfrei die gewissenhaften Versuche des Dr. A. Arthus über die Guigozmilch, die in einer Broschüre zusammengefasst veröffentlicht wurden, welche wir Ihnen auf Verlangen gerne zusenden.

Die

*Guigoz*

Milch ist also eine frische Milch, weil sie ihre Vitamine intakt bewahrt, insbesondere: Vitamin A (Wachstum), Vitamin B (Nährungsverwertungsfaktor) und Vitamin C (antiskorbutisch).

Dies ist der Grund, weshalb sie,

**wachstumfördernd,**

dem Kinde zu einem ausgeglichenen, gesunden, kräftigen und widerstandskräftigen Organismus verhilft.

*Guigoz*

**Greyerzer Pulver-Milch**

werten, um ihre Merkmalgruppen bilden zu können. Innerhalb jeder solchen Gruppe sind dann alle Unterschiede der Einzelfälle ausgeglichen und vom Individuum ist nichts übrig geblieben als ein beliebig vertauschbarer Einzelfall. Das Individuum, das in die Mühle der Statistik gerät, ist als solches rettungslos verloren. Es bleibt nichts anders als das Weizenkorn, das nach den Worten des Johannes-Evangeliums untergehen muß, um tausendfältige Frucht zu tragen.

Das ist soweit ganz in Ordnung, wenn man als Nachler rein statistisch denkt. Nur sind, so dünkt es mich, nicht immer alle durch das Sieb der Mühle gegangen. Viele werden trotz dem Gebahren der nackten Zahlen aus der Statistik herausgerissen und als Leuchte späteren Geschlechtern vorgehalten.

Solche Betrachtungen stellte ich an, als ich neulich im St. Antonientale die dortige Hebamme auf dem Kirchweg wieder traf. Sieben- und zwanzig Jahre versieht sie ihren Dienst. Betrachten wir einmal das Pflichtenheft dieser Berghebamme etwas näher. Wir werden dann leicht veranlaßt, ähnliche Verhältnisse im weiten Land herum zur Betrachtung heranzuziehen.

Der Wohnort der St. Antonier Hebamme liegt 1384 Meter ü. M. Ihr Arbeitsgebiet umfaßt die drei Gemeinden im St. Antoniental und den zu Luzein gehörenden Weiser Gadenstätt mit einem guten Duzend Bauernhöfen. Taleinwärts zieht sich der Weg mit Höhenunterschieden von 200 bis 400 Meter in einer Länge von nicht selten zwei Stunden. Die Nachbarschaften sind sehr weit von einander abgelegen.

Sommersüber geht der Dienst noch einigermaßen an, aber im Winter hat die Frau durch meterhohen Schnee zu waten. Als am 4. Februar 1935 das St. Antoniental von der fürchterlichen Kühnhorn-Lawine heimgesucht

war, da ist die Hebamme in einen sehr schwer erreichbaren Bauernhof gerufen worden. Unter unfäglichen Mühsalen und stets den Tod vor Augen, kam sie noch zur rechten Zeit dort an. Selbst Mutter und Gattin, hat sie in ihrem Leben viel Kummer und Sorgen gehabt. Ein zweijähriges Kind erkrankt ihr im Brunnenfrost und ein vierzehnjähriges Mädchen starb ihr plötzlich weg. Immer aber ging ihr der Dienst über alles. „Gott allein schickt uns das Gute und das Härte und was er tut, ist recht“ ist der Leitspruch der wackeren Frau. Als sie 25 Jahre als Hebamme gedient hatte, dachte kein Mensch an ihr Jubiläum. Auch sie hat nie damit gerechnet.

Der Kanton Graubünden beschäftigt 147 wackerer Hebammen, die eine Prüfung abzuliegen haben. Der Dienst der meisten dieser Frauen ist nicht nur verantwortungsvoll, sondern auch beschwerlich. Immer ist ihre größte Sorge, sie könnten zu spät im Geburtshaus erscheinen. Wie oft werden sie unterwegs von schweren Gewittern, von Nachstürmen und bitterer Kälte überrascht. Die Wege sind oft schlecht, und ihre Gesundheit steht immer auf dem Spiel. Immer haben sie, wie die Feuerwehr, auf dem Posten zu sein.

Die Bezahlung der wackeren Heldinnen ist eine recht erbärmliche. Die St. Antonier Hebamme kann mit Wirtgeld von drei Gemeinden und dem kantonalen Beitrag mit einem Tagesverdienst von einem Franken rechnen.

Für diese Stillen im Lande möchte ich eine Lanze brechen. Haben wir Menschen nicht alle ihnen zum guten Teil unser eigenes Leben zu verdanken? Wie freuen sich diese guten Frauen für eine kleine Anerkennung, wofür die Bergbewohner nicht immer Verständnis haben. Aber die Feriengäste werden vielleicht gerne bereit sein, in irgend einer Form der Heldinnen bei irgendeinem Anlaß und wo es

auch sein möge, ihrer zu gedenken, ohne daß dabei die große Glocke geläutet werden muß.

J. F. Löffler, Reichenau-Tamins.

**Verteilung der Ergebnisse der Bundesfeier-Sammlung 1934.**

An seiner Versammlung vom 1. April 1935 in Bern hat das Schweizerische Bundesfeierkomitee über die Verteilung des Sammlungsergebnisses 1934 endgültig Beschluß gefaßt. Die Aufstellung des Verteilungsplanes erfolgte nach Fühlungnahme mit dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit und der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst.

Der Darlegung des Verteilungsplanes ist voranzuschicken, daß die Verwendung der an der Bundesfeier 1934 gesammelten Gelder kantonalen Arbeitsgemeinschaften überbunden wird, welche sich durch Zusammenschluß der an der Frage der hauswirtschaftlichen Erziehung interessierten Organisationen bilden oder bereits gebildet haben. Es wurde bestimmt, daß die kantonalen Arbeitsgemeinschaften das jeweilige kantonale Betreffnis übernehmen und auch die eingegangenen Gesuche um Beiträge behandeln sollen, wobei die lokalen Bedürfnisse in gerechter Weise berücksichtigt werden können.

Laut Jahresbericht des Bundesfeierkomitees gestaltet sich die Verteilung im einzelnen folgendermaßen:

Von dem zur Verfügung stehenden Betrag von 357'000 Franken fallen Fr. 30'000.— der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst für allgemeine schweizerische Aufgaben zu; Fr. 7000.— werden vorläufig zurückgestellt, damit allenfalls Bedürfnisse, die sich nachträglich noch zeigen sollten, befriedigt



**Biomalz  
wirkt so gut  
weil kaum  
genossen  
schon im Blut**

Früher war es in jeder Familie üblich, dass man im Frühling eine Blutreinigungs- und Stärkungskur durchführte, um den Körper von den Schlacken des Winters zu reinigen und zu stärken für den kommenden Sommer. Eben in den geheimen Naturkräften des Frühlings liegt es, das jede Stärkungskur sich jetzt viel besser auswirkt.

**Dass Biomalz im Frühling ganz besonders wirkt, ist vielfach bewiesen.**

1803



**Gesunde Kinder mit Nestlé's SINLAC**

Die Kleinen verdauen die Sinlac Milch bestimmt besser, wenn sie Sinlac ist ein Gemisch gerösteter und dextrinierter-gemalzter Getreidemehle (Weizen, Reis, Gerste, Roggen und Hafer). Schon in den ersten Wochen der Kinderernährung wird Sinlac mit bestem Erfolg angewendet. Es erleichtert die Verdauung der Kuhmilch und führt dem Kinde die zu seiner Entwicklung unentbehrlichen Nähr- und Aufbaustoffe zu, darunter auch Phosphate. Sinlac kann ebensogut mit gezuckerter kondensierter Milch oder «Nestlé», dem von Nestlé hergestellten Milchpulver, wie mit Frischmilch, verwendet werden. Gratismuster jederzeit durch Nestlé, Vevey.

**SINLAC NESTLÉ**

S 3

**Mitglieder! Berücksichtigt bei euren Einkäufen in erster Linie Inserenten!**

werden können. Die verbleibenden 320'000 Franken werden an die kantonalen Arbeitsgemeinschaften verteilt und zwar zu 50% nach der weiblichen Wohnbevölkerung, zu 25% im umgekehrten Verhältnis der Bundessubventionen für hauswirtschaftliche Schulen und Kurse vom Jahre 1933, zu 15% nach den Einwirkungen der Krise auf die berufstätige, weibliche Wohnbevölkerung (Krisenbetroffenheit), dazu kommt ein Zuschlag von 10% für jug. Gebirgsantone. Nach diesem Schema ergeben sich für die einzelnen Kantone folgende Beträge: Zürich Fr. 38'853.—; Bern Fr. 50'112.—; Luzern Fr. 11'411.—; Uri Fr. 2956.—; Schwyz Fr. 6931.—; Obwalden Fr. 1704.—; Nidwalden Fr. 1393.—; Glarus Fr. 3618.—; Zug Fr. 2424.—; Freiburg Fr. 8317.—; Solothurn Fr. 9646.—; Basel-Stadt Fr. 10'550.—; Basel-Land Fr. 5983.—; Schaffhausen Fr. 2590.—; Appenzell A.-Rh. Fr. 13'119.—; Appenzell S.-Rh. Fr. 2357.—; St. Gallen Fr. 28'544.—; Graubünden Fr. 12'248.—; Argau Fr. 19'352.—; Thurgau Fr. 8199.—; Tessin Fr. 19'534.—; Waadt Fr. 19'805.—; Wallis Fr. 11'388.—; Neuchâtel Fr. 15'599.—; Genéve Fr. 13'367.—.

Die Verwendung der Bundesfeiertgelder hat auf Grund von wegleitenden Richtlinien zu geschehen, die vom schweizerischen Bundesfeierkomitee genehmigt worden sind.

Die Hauptpunkte dieser Richtlinien sind, kurz zusammengefasst, folgende:

Es dürfen aus den Zuwendungen keine Fonds errichtet werden. Die kantonalen Verträge müssen bis spätestens Ende 1940 verbraucht werden. In allen Kantonen müssen folgende drei Hauptgebiete bedacht werden:

a) Allgemeine hauswirtschaftliche Ausbildung und Erziehung.

b) Förderung der vertraglichen Haushaltlehre.  
c) Allgemeine Förderung des Hausdienstes.

Wenn in einem Kanton das eine oder andere der genannten Gebiete schon wesentlich ausgebaut ist, soll der Hauptanteil des kantonalen Verträges zur Förderung des weniger entwickelten Gebietes Verwendung finden. Jedoch müssen jedem der drei Aufgabengebiete mindestens 20% der aus der Bundesfeierfammlung erhaltenen Mittel zugewendet werden.

Bei Meinungsverschiedenheiten über die zweckentsprechende Verwendung der Bundesfeiertgelder entscheidet die Betriebskommission der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst endgültig.

Das Bundesfeierkomitee ist überzeugt, daß alle Beteiligten mit dem Verteilungsplan, wie auch mit den Richtlinien, die beide vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit genehmigt worden sind, und die in gerechter Weise allen in Frage kommenden Faktoren Rechnung tragen, einverstanden sein können.

Mit den Auszahlungen der Verträge ist in diesen Tagen begonnen worden. Sobald eine kantonale Arbeitsgemeinschaft ihre ordnungsmäßige Gründung beim Sekretariat der schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst in St. Gallen anmeldet, und sich zur Innehaltung der Richtlinien verpflichtet, wird ihr der ihr zufallende Betrag vom Bundesfeierkomitee sofort angewiesen.

Es sei noch einmal allen denjenigen herzlich gedankt, welche in irgend einer Weise zum Ergebnis der letztjährigen Bundesfeierfammlung beigetragen haben.

A. M.

**Vermischtes.**

**Emodella hilft.** Es gibt vielerlei Abführmittel, deren Wirkung auf den unterschiedlichsten Ursachen beruht. Seit den grundlegenden Arbeiten von Eschirch ist das Interesse der Mediziner besonders auf solche Drogen hingelenkt, die in spezifischer Weise die Bewegungen des Dickdarms anregen. Zu diesen Drogen gehört die Frangularinde, deren wirksamer Bestandteil von den Chemikern als Emodin bezeichnet wird. Aus dieser Rinde wird Emodella gewonnen.

Was verlangen Sie von einem guten Abführmittel? Es muß milde wirken. Die Wirkung von Emodella kommt erst durch die Lösung zustande. Es löst sich langsam im Magen und Darm auf; daher verursacht es niemals plötzliche Koliken. Der Erfolg tritt langsam, allmählich ein und hält lange vor. Also nehmen Sie Emodella am Abend. Es wirkt schmerzlos und ergiebig am Morgen.

Sie verlangen weiter, daß ein Laxativ sicher wirkt, auch bei längerer Gewöhnung. Emodella ist aus reinen Pflanzenäften hergestellt und büßt seine Wirkung auch bei langem Gebrauch nicht ein. Es verursacht keinerlei Reizerscheinungen im gefunden Darm.

Ein Laxativ muß unbegrenzt haltbar sein und angenehm im Geschmack. Beides trifft für Emodella zu. Den Erwachsenen ersetzt es den Likör, den „Magenbitter“; die Kinder nehmen es in Zuckersirup gern.

Eine große Gefahr der Laxative besteht darin, daß manche den Appetit verderben, den Magen belasten. Dann haben sie freilich ihren Zweck verfehlt. Emodella regt den Appetit an, und wir wissen ja alle, das Essen bekommt nur gut, wenn es gern genommen wird. Wir

Sehr geehrte Hebamme!

Da wo Muttermilch fehlt:

erst **Galactina Hafer-, Gersten- oder Reisschleim**

der stets gleichmässige, immer gebrauchsfertige Schleimschoppen,

dann **Galactina Kindermehl**

die Knochen bildende, Kindernahrung mit Kalk und Weizenkeimlingen,

oder **Galactina 2 mit Gemüse**

der neuzeitliche, saubere, rasch zubereitete Gemüseschoppen.

Die fünf Galactina-Produkte sind das Beste, das Sie einer Mutter für ihr Kind empfehlen können.

GALACTINA BELP-BERN

**zu erst Galactina Haferschleim**  
fr. 1.50 Schleimextrakt aus hochwertigem Vollkorn. Er ist der gebrauchsfertige Hafer-schleim-Schoppen, der stundenlanges Kochen erspart und keine nicht verwendbare Rückstände zurück lässt

**dann Galactina Kindermehl**  
fr. 2.- aus reiner Alpenmilch, speziell präpariertem Zwieback, den stoffreichen Weizenkeimlingen und dem wertvollen glyzerinphosphorsäuren Kalk

**oder Galactina 2 mit Gemüsezusatz**  
fr. 2.- Das ideale Gemüseschöpflein, weil reich an Carotine, dem wertvollsten und reizlosesten aller Gemüsestoffe

1802

Gratismuster jederzeit durch die Galactina- & Biomalz-Fabrik in Belp/Bern



wünschen uns guten Appetit, — das heißt eine gute Verdauung.

Erziehen Sie sich und Ihre Kinder dazu, regelmäßig immer zur gleichen Stunde Stuhlgang zu haben, morgens nach dem Frühstück und möglichst noch einmal nach dem Nachtessen. Dann werden Sie gut arbeiten und gut schlafen. Vergessen Sie nicht, auf jeder Reise dafür zu sorgen; denn Sie wissen ja, wie peinlich sonst die ersten Tage bei jedem Ortswechsel zu sein pflegen.

Machen Sie eine Kur mit Emodella. Das Frühjahr und der Herbst sind die besten Zeiten dazu. Aber man kann die Emodella-Kur selbstverständlich zu jeder Jahreszeit durchführen.

**Original-Nago-Rezepte.**

**Pfadfinder-Torte.**

Zutaten: 250 Gr. Zucker, 2 Eier, 1 Tasse Rahm (saurer oder süßer), 1 Kaffeelöffel Zimmpulver, 1 Messerspitze Nelkenpulver, 1 Handvoll Mandeln, Hasel- oder Baumnüsse, 90—100 Gr. Banago, 500 Gr. Mehl mit 1/4 Paket Nago-Backpulver.

Zubereitung: Zucker, Eigelb, Rahm, Zimmt- und Nelkenpulver, gemahlene Mandeln oder Nüsse und Banago 10 Minuten rühren; geschlagenes Eiweiß begeben und Mehl mit Backpulver vermengt darunterziehen.

**Schokolade-Kuchen.**

Zutaten: 250 Gr. Zucker, 250 Gr. Mehl, 60 Gr. Banago, 1/2 Kaffeelöffel Zimmt, 1 Ei, 100 Gr. geschmolzene Butter, 1 Tasse Milch, 1 Paket Nago-Backpulver.

Zubereitung: Milch, Banago, Zimmt und Zucker gut miteinander vermengen und zirka 1/4 Stunde rühren; Ei und nachher Mehl und Butter abwechselnd begeben. Zuletzt Backpulver unter die Masse mischen und 1 Stunde bei mäßiger Hitze backen.

**Banago-Torte mit Haselnüssen.**

Zutaten: 100 Gr. Butter, 3 Eier, 250 Gr. Mehl, 250 Gr. Zucker, 60-100 Gr. Nüsse, 120 Gr. Banago, 1 dl. Milch, 1 Nago-Backpulver.

Zubereitung: Butter, Eier und Zucker 10 Minuten schlagen, klein geschnittene Haselnüsse begeben, dann Banago und Mehl, verdünnt mit der Milch und alles gut mischen. Zuletzt das Backpulver darunter rühren. Form gut ausbuttern, 1 Stunde bei mittlerer Hitze backen.

**Schokoladen-Torte.**

Zutaten: 150 Gr. Butter, 250 Gr. Zucker, 250 Gr. Banago, 125 Gr. Mandeln, 1 Zitrone, 8 Eier, 50 Gr. gedörrtes Brot.

Zubereitung: Frische Butter schaumig rühren, Zucker, Banago, ungeschälte, fein geriebene Mandeln, Saft von 1 Zitrone und 8 Eigelb begeben und 30 Minuten rühren. Fein geriebenes, gedörrtes Weizkornbrot begeben und steifer Eier Schnee unter die Masse ziehen. 1 Stunde in mäßiger Hitze backen.

**Banago-Torte.**

Zutaten: 100 Gr. Zucker, 100 Gr. Butter, 150 Gr. Banago, 2 Kaffeelöffel Kakao (eventuell 200 Gr. Banago ohne Kakao), 4 Eier, 40 Gr. Nago-Paniermehl, 60 Gr. ungeschälte geriebene Mandeln.

Zubereitung: Butter schaumig rühren, Eigelb und übrige Zutaten dazumischen; Eiweiß-Schnee leicht darunterziehen, in ausgeglichener, ausgeglichener Form zirka 1/2 Stunde backen. Nach Belieben glasieren oder mit Schlagrahm garnieren.

**Büchertisch**

**Sprachpflege.** LE TRADUCTEUR, französisch-deutsches Sprachlehr- und Unterhaltungsblatt, hilft erworbene französische Kenntnisse zu festigen und zu erweitern. Eine fremde Sprache zu beherrschen hat noch niemals geschadet, wohl aber oft zu einer gutbezahlten Stellung verholfen. Probeheft kostenlos durch den Verlag des TRADUCTEUR in La Chaux-de-Fonds (Schweiz).

**Jugendwandern — leicht gemacht!** Rund 60 000 Jugendliche mit über 100 000 Uebernachtungen haben im Jahre 1934 die Schweizer Jugendherbergen benützt. Das neue Jugendherbergerverzeichnis 1935 soll durch seine knappen, klaren Angaben über die 184 Schweizer Jugendherbergen noch größeren Scharen die Eroberung der großen und schönen Schweizer-Wanderwelt „leicht machen“. Das schmucke blaue Büchlein enthält manch wertvollen Wanderratsschlag und vor allem die große Schweizer-Wandertarte, auf der die einzelnen Jugendherbergen nach Art und Lage, sowie die wichtigsten Wanderwege in Marschstunden eingezeichnet sind. — Der unentbehrliche Wanderratgeber für Einzelwanderer, Lehrer und Jugendleiter kostet mit samt der Wandertarte Fr. 1.— und ist in Buchhandlungen, Sportgeschäften, Verkehrsbüros und bei den Geschäftsstellen des Schweizerischen Bundes für Jugendherbergen zu haben. (Zentralstelle: Seilergraben 1, Zürich 1.)



**Die SALUS-Marke ist ein Garantie-Zeichen**

für die echte SALUS-Leibbinde. Der Name SALUS hat in Aerzte- und Hebammen-Kreisen guten Klang. Seit Jahrzehnten werden die verschiedenen SALUS-Modelle mit bestem Erfolg verordnet und empfohlen. Unsere grosse Erfahrung befähigt uns, der individuellsten Vorschrift nachzukommen.

SALUS-Binden sind durch die Sanitätsgeschäfte zu beziehen, wo nicht erhältlich, direkt von der

Korsett- und SALUS-Leibbinden-Fabrik M. & C. WOHLER, LAUSANNE Nr. 4

1804

WOBINGER



**Berna**

**Nun ist alles wieder gut!**

Die Mutter hat sich erholt und der Kleine gedeiht prächtig. Auch hier haben Sie BERNA empfohlen, weil sie aus dem Getreidevollkorn gezogen ist und Ihnen hilft, Rachitis, Milchschorf und Zahnkaries zu bekämpfen.

Die Büchse Fr. 1.80 (minus Rückvergütung) überall zu haben!

1828

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebamme“.

**NOBS enthält...**  
weder Malz noch Kakao, sondern das Wertvollste der wertvollsten Pflanzen: Soya, Erbse, Hafer, Roggen und Gerste. NOBS stellt also die restlose, **absolut reizlose, nicht stopfende** und erhitzen Diät dar. Sie ist sehr reich an Phosphor und Nährsalzen. Verlangen Sie bitte Literatur und Versuchsmengen von Nobs & Co., Münchenbuchsee.

**NoBS Diät-Kraftnahrung**

1828

Wir empfehlen unsere  
sehr schönen, schweren, soliden

## Unterlagenstoffe

**Gummistoff, rot, beste Schweizerware, ca. 90 cm breit, per Meter Fr. 10. —**  
**Molton, mit Gummizwischenlage, sehr angenehm, weil weich und glatt liegend, per Meter Fr. 10. —**

Ferner führen wir alle 1807

### Instrumente, Apparate, Verbandstoffe, Sanitätsartikel

die die Hebamme in ihrer Praxis braucht.

Speziell erinnern wir an die

## Milchpumpe „Primissima“

die empfehlenswerteste Pumpe, die von der Mutter selbst bedient werden kann.

Einfach im Gebrauch, das Kind trinkt die Milch direkt aus dem Auffanggefäß, sehr leicht gründlich zu reinigen, schonendste Behandlung der Brust, weil Nachahmung des natürlichen Saugens.

**Für alle Lieferungen billige Hebammenpreise.**

# Hausmann

SANITÄTS GESCHÄFT

St. Gallen — Zürich — Basel — Davos — Lausanne

Kleines (P. 83196 Lz.) 1834

## Kind

wird von kinderlosem Ehepaar als eigen angenommen.  
Schriftliche Offerten unter Chiffre K. 33196 Lz. an Publicitas, Luzern.

Jüngere, zuverlässige Hebamme empfiehlt sich als **Hebammen-Stellvertreterin** während Ferien, Krankheit oder Wochenbett. Sich wenden an **Frau Spahr-Diet, Hebamme, Lengnau bei Biel.**

1833

Vergessen Sie nicht

# LANO

die bewährten Mittel zur sorgfältigen Kinderpflege

**Lano-Wund- und Heilsalbe**  
**Lano-Wund- u. Kinderpuder**

Per Dose Fr. 1.50

**G. Berchtold, Engelberg** 1811  
Spezialrabatt für Hebammen!

## Schweizerhaus Puder

ist ein idealer, antiseptischer Kinderpuder, ein zuverlässiges Heil- und Vorbeugungsmittel gegen Wundliegen und Hautröte bei Säuglingen und Kindern. Schweizerhaus Puder wirkt mild und reizlos, aufsaugend und trocknend. Beim Massieren belebt und erfrischt er die Haut und erhält sie weich und geschmeidig. 1805

Hebammen erhalten auf Wunsch Gratisproben von der **Chemischen Fabrik Schweizerhaus, Dr. Gubser-Knoch, Glarus.**

**Wer andern einen Rat geben soll** in Fragen der Gesundheit, muss sich über bewährte Heilpräparate unterrichten. 1812 O.F. 5944 A.

### Kissinger Entfettungs-Tabletten

Bewähren sich seit Jahrzehnten besonders bei Korporulenz und Mastfettsucht. Sie wirken zuverlässig und sind unschädlich, da aus natürlichem **Kissinger Quellsalz** und rein pflanzlichen Extrakten bestehend. Frei von Jod oder Schilddrüse greifen sie das Herz nicht an. Strenge Diät nicht nötig. Boxbergers

### Kissinger Abführpillen,

seit **50 Jahren** im Handel, sind das beste Abführmittel zum Dauergebrauch bei chronischer Darmträgheit. Die Wirkung ist mild, sicher und schmerzlos. Viele Dankschreiben. — Mit

**natürlichem Kissinger Brunnensalz**

aus der berühmten Rakoczysquelle werden erfolgreiche Haus-Trinkkuren angestellt bei Stoffwechselsstörungen aller Art, Blutstauungen im Unterleib usw.

Angehörige der Heilberufe erhalten kostenlose Muster von allen bewährten Kissinger Kurpräparaten durch: **Boxbergers Kissinger-Depot, Basel, Wielandplatz 11**

Bereitet mit Kissinger Salz, frei von Schilddrüse.

## BOXBERGERS KISSINGER ENTFETTUNGSTABLETTEN

herz nicht angreifend seit Jahrzehnten bewährt

Vergessen Sie nicht,  
daß Insekte in der „Schweizer Hebamme“ vollen Erfolg haben.

zur **behandlung der brüste im wochenbett** 1810

verhütet, wenn bei beginn des stillens angewendet, das wundwerden der brustwarzen und die brustentzündung. **Unschädlich für das kind!**

Topf mit sterilem salbenstäbchen fr. 3.50 in allen apotheken oder durch den fabrikanten

**Dr. B. Studer, apotheker, Bern**

# Brustsalbe „Debes“